



COUNCIL OF EUROPE EIROPAS PADOME

European Language Portfolio

Eiropas Valodu portfelis

1. DAĻA VALODU PASE

1 ЧАСТЬ ЯЗЫКОВОЙ ПАСПОРТ



EIROPAS SAVIENĪBA



LATVIJAS REPUBLIKAS
KULTŪRAS MINISTRIJA



Latviešu valodas aģentūra

EVP trešo valstu valstspiederīgajiem pirmā daļa – **Valodu pase** – ir Eiropas Padomē izstrādātās *Valodu pases* tulkojums. *Valodu pase* ir oficiāls personas valodu prasmi apliecinošs dokuments, ko var uzrādīt jebkurā Eiropas valstī.

Lai iegūtu *Valodu pasi*, lejupielādējiet to šeit: http://valoda.lv/downloadDoc_45/mid_534 (latviešu–angļu valodā)

Первая часть ЕЯП для подданных третьих стран – *Языковой паспорт* – это перевод *Языкового стандартного паспорта*, разработанного Европейским Советом. *Языковой паспорт* – это официальный документ, подтверждающий соответствующее владение языком, который Вы можете предъявить в любом государстве Европы.

Языковой паспорт можно загрузить здесь: http://valoda.lv/downloadDoc_45/mid_534 (на латышском-английском языке)

Valodu pases aizpildīšana

- Pēc lejupielādēšanas izdrukājiet **Valodu pasi**.
- Ierakstiet **Valodu pasē** savu vārdu un uzvārdu, ielīmējiet fotogrāfiju.
- Norādiet savu dzimto valodu (valodas).
- Atzīmējiet arī citas valodas, kuras protat.
- Ierakstiet pasē prasītās ziņas par valodu un cittautu kultūras apguvi, kā arī par saņemtajām apliecībām, sertifikātiem vai diplomiem, kuros novērtēta jūsu svešvalodu vai otrās valodas prasme.
- Rūpīgi izlasiet pašnovērtējuma tabulu.
- Virs valodu prasmes līmeņu tabulas ierakstiet to valodu, kurā vērtēsiet savu klausīšanās, lasīšanas, runāšanas (monologā, dialogā) vai rakstīšanas prasmes līmeni.
- Vadoties pēc pašnovērtējuma tabulas, novērtējiet visās jums vairāk vai mazāk zināmajās valodās (izņemot dzimto valodu) savu klausīšanās, lasīšanas, runāšanas (dialogā, monologā) un rakstīšanas prasmi.
- Pēc Valodu pasē sniegtā parauga iekrāsojiet tabulās tās iedaļas, kuras atbilst jūsu vērtējumam par savu klausīšanās, lasīšanas, runāšanas (monologā, dialogā) un rakstīšanas prasmes līmeni.

Заполнение Языкового паспорта

- После загрузки, распечатайте Языковой паспорт.
- Впишите в паспорт свои имя и фамилию, вклейте фотографию.
- Укажите свой родной язык (языки).
- Отметьте и другие языки, которыми владеете.
- Впишите в паспорт требуемые сведения об усвоенных языках и знаниях о культуре других народов, а также о полученных удостоверениях, сертификатах или дипломах, в которых дана оценка ваших знаний по другим иностранным языкам или по второму языку.
- Внимательно прочитайте таблицу самооценки.
- Впишите над таблицей уровней языковых навыков тот язык, в котором будете оценивать свой уровень знаний по аудированию, чтению, говорению (монологу, диалогу) или письму.
- Руководствуясь таблицей самооценки, оцените навыки аудирования, чтения, говорения (монолога, диалога) или письма по всем языкам, которые вы более или менее знаете (за исключением родного).
- По данному в паспорте образцу закрасьте те деления, которые соответствуют вашей оценке уровня своих навыков аудирования, чтения, говорения (монолога, диалога) или письма.